



Südtiroler Sanitätsbetrieb | Azienda Sanitaria dell'Alto Adige | Azienda Sanitera de Sudtirol



Centro Consulenza e Interventi per problemi di Alcol e Farmacodipendenza.
Rehabilitierungs- und Beratungszentrum für Alkohol und Medikamentenprobleme.
Zenter de rehabilitaziun y consulenza pur problems de alcol y medejines.

Allegato/Anlage 1

SCHEDA DI VALUTAZIONE SOCIALE PER L'AMMISSIONE AGLI ALLOGGI COMUNALI

BEWERTUNGSBOGEN FÜR DIE ZUWEISUNG VON GEMEINDEWOHNUNGEN

Cognome.....Nome.....

Familiennamen.....Name.....

Luogo di nascita.....Prov.....Data di Nascita

GeburtsortProv.....Geburtsdatum.....

Punti / Punkte

1. Situazione abitativa

- sufficiente
- con carenze strutturali
- totalmente inadeguata
- inesistente

6
10
12
16

1. Wohnsituation

- ausreichend
- mit strukturellen Mängeln
- vollständig unangebracht
- nicht vorhanden

2. Condizione occupazionale

- presenza di occupazione
lavorativa stabile
- inserimento lavorativo in atto

16
12

2. Arbeitssituation

- stabile Arbeitssituation
- laufende Arbeitseingliederung

-presenza di problematiche sanitarie e/o sociali rilevanti	12	-Erhebliche gesundheitliche und/oder soziale Problematiken vorhanden
-stato di disoccupazione di breve periodo	6	-Kurzzeitarbeitslosigkeit
-stato di disoccupazione di lungo periodo	0	-Langzeitarbeitslosigkeit
3. Autonomia abitativa		3. Autonomie
-assenza di difficoltà nella gestione abitativa	16	-keine Probleme in der Bewältigung des Wohnalltages
-presenza di difficoltà di rilievo lieve	12	-leichte Probleme vorhanden
-presenza di difficoltà di rilievo medio	6	-Mittelschwere Probleme vorhanden
-presenza di difficoltà di rilievo grave	0	-Schwere Probleme vorhanden
4. Stato della rete sociale e familiare		4. Situation des Sozial-und Fürsorgenetzes
-presenza di rete sociale e/o familiare sufficiente	6	-Soziales/familiäres Netz ausreichend vorhanden
-presenza di problemi relazionali e familiari o assenza di rete sociale e/o familiare	16	-Wiederholt auftretende Probleme und Schwierigkeiten; oder kein soziales/familiäres Netz vorhanden
5. Eventi di vita significativi		5. Bedeutungsvolle Vorkommnisse
-assenti	0	-nicht vorhanden
-di rilievo lieve	8	-von begrenzter Relevanz
-di rilievo medio	12	-von mittlerer Relevanz
-di rilievo grave	16	-von schwerwiegender Relevanz
6. Progetto socio-assistenziale		6. Soziales Projekt
-presenza di un progetto sociale	16	-soziales Projekt ist aktiv
-progetto sociale in fase di attivazione	6	-das soziale Projekt ist in Aktivierungs-Phase
- assenza di un progetto sociale	0	- kein soziales Projekt vorhanden

Note / Anmerkungen

.....

.....

.....

.....

.....

.....

TOTALE PUNTI / PUNKTE INSGESAMT

Data / Datum

Nome assistente sociale /Name der Sozialassistentin:

Tel.:

Firma Assistente Sociale / Unterschrift Sozialassistent-In

.....

Servizio di riferimento / Bezugsdienst

☐ **ASSB / BSB – Sede distrettuale /Sprengelsitz**

☐ **Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, Servizio Sociale Area Ospedaliera, Comprensorio sanitario di Bolzano. Südtiroler Sanitätsbetrieb, Sozialdienst Krankenhausbereich, Gesundheitsbezirk Bozen.**

☐ **Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, Centro si Salute Mentale, Comprensorio sanitario di Bolzano. Südtiroler Sanitätsbetrieb, Zentrum für psychische Gesundheit, Gesundheitsbezirk Bozen.**

☐ **Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, SER.D-Servizio Dipendenze, Comprensorio sanitario di Bolzano. Südtiroler Sanitätsbetrieb, D.f.A-Dienst für Abhängigkeitserkrankungen, Gesundheitsbezirk Bozen.**

☐ **Hands, Centro Consulenza e Interventi per problemi di Alcol- e Farmacodipendenza. Hands, Rehabilitierungs- und Beratungszentrum für Alkohol und Medikamentenprobleme.**

ISTRUZIONI PER L'INTERPRETAZIONE DELLA SCHEDA SOCIALE

PARAMETRO VALUTATO E SUO SIGNIFICATO	INTERPRETAZIONE
1. Situazione abitativa - si considera lo stato dell'alloggio in cui vive la persona o il nucleo familiare al momento della valutazione o l'assenza totale di una sistemazione abitativa,	•sufficiente: non si rilevano particolari problemi, possono essere presenti lievi barriere architettoniche e/o difetti strutturali che non compromettono le esigenze della persona-nucleo familiare; •con carenze strutturali: sono presenti barriere architettoniche e/o difetti strutturali interne o esterne all'alloggio che possono compromettere il benessere psico-fisico della persona-nucleo familiare; •totalmente inadeguata: l'alloggio risulta del tutto inadeguato per le esigenze della persona-nucleo familiare (sovraffollamento, grave e marcato stato di degrado); •inesistente: la persona-nucleo familiare risulta senza alloggio e tale condizione non è stata determinata dalla volontà o da scelte intraprese dalla persona-nucleo familiare (si considera anche l'ingiunzione di sfratto per finita locazione);
2. Condizione occupazionale - si considera lo stato lavorativo o di disoccupazione della persona e membri del nucleo familiare al momento della valutazione;	•presenza di occupazione stabile: la persona o almeno uno dei membri del nucleo familiare lavora stabilmente (da almeno un anno) o ha lavorato per un periodo complessivo di un anno negli ultimi due anni; la persona percepisce pensione di anzianità da lavoro; •inserimento lavorativo in atto: la persona o almeno un membro del nucleo familiare ha intrapreso un percorso di avviamento al lavoro ed è stato organizzato un progetto di inserimento lavorativo

	tramite le agenzie lavorative del territorio (SIL, Ufficio del Lavoro, SapI, HfJ, laboratori, cooperative, ecc.); •stato di disoccupazione di breve periodo: la persona risulta disoccupata da almeno 6 mesi; •stato disoccupazione di lungo periodo: la persona è disoccupata da più di un anno; •presenza di problematiche sanitarie e/o sociali rilevanti: presenza di problemi di carattere sanitario e/o sociale che impediscono il mantenimento di un lavoro stabile e che risultano indipendenti dalla volontà della persona (ad es. condizione di invalidità);
3. Autonomia abitativa - si considera le capacità della persona nella gestione abitativa e domestica e l'eventuale necessità di un supporto esterno da parte dei servizi territoriali (Sad, assistenza privata, servizi di volontariato ecc.);	•assenza di difficoltà nella gestione abitativa: al momento della valutazione, la persona o i membri del nucleo familiare, non dimostrano particolari difficoltà di carattere gestionale, organizzativo e domestico dell'alloggio e non necessitano di aiuti esterni; •presenza di difficoltà di rilievo lieve: sono presenti alcune difficoltà riguardanti l'autonomia abitativa che richiedono un iniziale affiancamento da parte di servizi esterni. La persona o almeno uno dei membri del nucleo familiare ha già avuto almeno una precedente esperienza abitativa in autonomia •presenza di difficoltà di rilievo medio: sono presenti difficoltà riguardanti l'autonomia abitativa che richiedono un affiancamento prolungato di servizi esterni ma presumibilmente limitato nel tempo. La persona o i membri del nucleo familiare non hanno avuto precedenti esperienze abitative in autonomia; •presenza di difficoltà di rilievo grave: sono presenti problemi sociali e/o sanitari che determinano gravi difficoltà di gestione organizzativa e domestica dell'alloggio e impediscono in questa fase, anche con un eventuale sostegno di servizi esterni, il mantenimento di un progetto di autonomia abitativa;
4. Stato della rete sociale e familiare - si considera la rete di relazioni sociali e familiari esistente al momento della valutazione;	•presenza di rete sociale e/o familiare sufficiente: la persona o i membri del nucleo familiare possono contare su una rete sociale e/o familiare sufficientemente presente e significativa sul piano relazionale (rete amicali, di vicinato, di volontariato, parentale, ecc); •presenza di problemi relazionali e familiari o assenza di rete sociale e/o familiare: sono presenti difficoltà relazionali nel contesto delle reti amicali e/o parentali che pregiudicano le condizioni di vita della persona o del nucleo familiare (grave conflittualità con ripercussioni sullo stato psico-fisico della persona-nucleo familiare). La persona o il nucleo familiare non ha alcun riferimento esterno sul quale poter contare (assenza di contatti, persona orfana di genitori, figure parentali residenti in altre zone);

5. Eventi significativi di vita - si considerano gli eventi che possono aver causato alla persona o al nucleo familiare conseguenze traumatiche con ricadute rilevanti sul suo benessere psico-fisico (lutti, separazioni, malattie, ecc);	•assenti: non sono intervenuti eventi particolarmente significativi e negativi; •di rilievo lieve: emergono eventi significativi ma che non hanno pregiudicato seriamente il benessere psico-fisico della persona o del nucleo familiare, la capacità di reazione a tali eventi ha permesso un buon superamento delle eventuali difficoltà riscontrate; •di rilievo medio: emergono eventi particolarmente significativi che hanno determinato difficoltà di carattere sociale alla persona o al nucleo familiare; •di rilievo grave: emergono eventi di una certa gravità e che hanno fortemente compromesso il benessere psico-fisico della persona o del nucleo familiare; la parziale o totale incapacità della persona o dei membri familiari di reazione a tali eventi hanno impedito il superamento di difficoltà di carattere sociale;
6. Progetto socio-assistenziale - si considera la presenza o assenza di un progetto socio-assistenziale elaborato con la persona o il nucleo familiare dai servizi distrettuali,	•presenza di un progetto sociale: al momento della valutazione, la persona o almeno un membro del nucleo familiare, segue con esiti positivi un progetto di carattere sociale con uno o più servizi territoriali; l'assegnazione temporanea di un alloggio costituisce parte integrante del percorso di reinserimento sociale e diventa strumentale al raggiungimento del progetto stesso; •progetto sociale in fase di attivazione: al momento della valutazione, la persona o nucleo familiare, non segue un progetto di carattere sociale già predefinito e strutturato, tuttavia è già in carico ad uno o più servizi sociali (in fase iniziale) e necessita di un percorso di reinserimento sociale. La persona o il nucleo familiare ha dimostrato la volontà di voler collaborare con i servizi e di aderire al progetto in fase di elaborazione: •assenza di un progetto sociale: la persona o il nucleo familiare, ha a disposizione risorse personali e familiari adeguate, che non richiedono l'intervento dei servizi sociali. La persona o il nucleo familiare non dimostra volontà di collaborazione, anche se il Distretto sociale sarebbe disposto ad offrire sostegno.

ANLEITUNGEN ZUR ANWENDUNG DES BEWERTUNGSBOGENS FÜR DIE SOZIALE BEURTEILUNG

BEWERTETE PARAMETER UND IHRE BEDEUTUNG	GRAD DER SOZIALEN BEDÜRFTIGKEIT UND DEFINITION
1. Wohnsituation - es werden der Zustand des Gebäudes in dem der/die Antragsteller/in - bzw. die Familie - zum Zeitpunkt der Bewertung wohnt oder aber das Fehlen einer Wohnung berücksichtigt;	•angemessen: es können keine oder nur kleine architektonische Barrieren bzw. strukturelle Mängel und Mängel an der Einrichtung, mit Bezug auf die spezifischen Bedürfnisse des/der Antragstellers/in - bzw. der Familie - festgestellt werden; •mit strukturellen Mängeln: es sind architektonische Barrieren und/oder strukturelle Mängel innerhalb oder außerhalb der Wohnung festgestellt worden, welche das psycho-physische Wohlbefinden des/der Antragstellers/in - bzw. der Familie - beeinträchtigen können; •vollkommen unangemessen: die Wohnung ist für die Bedürfnisse des/der Antragstellers/in - bzw. der Familie - vollkommen unangemessen (überbevölkert, stark vernachlässigt); •nicht vorhanden: der/die Antragsteller/in - bzw. die Familie - ist ohne Unterkunft und dieser Zustand ist nicht vom/von der Antragsteller/in - bzw. von der Familie - gewollt oder gewählt (es kann sich auch um Situationen handeln, in denen die bevorstehende Räumung mitgeteilt wurde);
2. Arbeitssituation - es wird die Arbeitssituation oder die Arbeitslosigkeit des/der Antragstellers/in - bzw. der Familie - im Moment der Bewertung berücksichtigt;	•stabile Arbeitssituation: der/die Antragstellers/in - bzw. mindestens eine Person in der Familiengemeinschaft - arbeitet in einem stabilen Arbeitsverhältnis (seit mindestens einem Jahr) oder hat im Zeitraum von zwei Jahren mindestens für ein Jahr gearbeitet; die Person bezieht eine Alterspension. •laufende Arbeitseingliederung: die Person - oder mindestens eine Person der Familiengemeinschaft - hat ein Projekt zur Arbeitseingliederung aufgenommen und wird von den Arbeitsagenturen des Territoriums begleitet (Arbeitsvermittlungszentrum, Arbeitsplatzbegleitung, gezielte Arbeitsvermittlung, Dienst „Help for Job“, Werkstätten, Genossenschaften usw.) •Kurzzeitarbeitslosigkeit: die Person - oder mindestens eine Person der Familiengemeinschaft - ist seit 6 Monaten arbeitslos; •Langzeitarbeitslosigkeit: die Person - oder mindestens eine Person der Familiengemeinschaft - ist seit einem Jahr arbeitslos; •erhebliche gesundheitliche und/oder soziale Problematiken vorhanden: Es sind sanitäre

	oder/und soziale Probleme vorhanden, die den Erhalt einer stabilen Arbeit verhindern und nicht vom Willen der Person abhängen (z.B. Invalidität);
3. Selbständigkeit in der Bewältigung des Wohnalltages - es wird die Autonomie in der Bewältigung des Haushaltes und der Bedarf an externer Hilfestellung (HPD, Freiwilligenvereine usw.) der Person berücksichtigt;	•keine Schwierigkeiten in der Bewältigung des Wohnalltages: zum Zeitpunkt der Bewertung weist die Person, oder die Mitglieder der Familie, keine Schwierigkeiten auf und benötigt keine Unterstützung von außen; •leichte Probleme vorhanden: es werden gewisse Probleme in der Bewältigung des Wohnalltages festgestellt, die eine anfängliche Begleitung durch externe Dienste notwendig machen. Die Person - bzw. mindestens eines der Familienmitglieder - hat mindestens eine vorhergehende autonome Wohnerfahrung; •mittelschwere Probleme vorhanden: Es sind Probleme vorhanden, die eine längere Begleitung durch externe Dienste erfordern, welche aber voraussichtlich nur für einen begrenzten Zeitraum nötig sein wird. Die Person, oder die Mitglieder der Familie, haben noch keine autonome Wohnerfahrung gemacht; •schwere Probleme vorhanden: es sind soziale und/oder sanitäre Probleme vorhanden, die große Schwierigkeiten in der Bewältigung des Wohnalltages mit sich bringen können, so dass - auch mit allfälliger Unterstützung durch externe Dienste - das Aufrechterhalten der autonomen Wohnsituation nicht gewährleistet werden kann;
4. Situation des sozialen Umfeldes und Fürsorgenetzes - es werden die sozialen und familiären Beziehungen zum Zeitpunkt der Bewertung berücksichtigt;	•soziales/familiäres Netz ausreichend vorhanden: Die Person, oder die Mitglieder der Familie, können auf ein ausreichend vorhandenes und funktionierendes soziales und/oder familiäres Umfeld zählen (Freunde, Nachbarn, Freiwillige, Verwandte usw.); •wiederholt auftretende Probleme und Schwierigkeiten, oder kein soziales/familiäres Netz vorhanden: Es sind Schwierigkeiten in der Beziehung im freundschaftlichen und/oder familiären Umfeld vorhanden, die die Lebensumstände der Person, oder der Familie, gefährden; der die Person, bzw. die Familie, hat keine Beziehungen nach außen, auf die gezählt werden kann (keine Kontakte, Vollwaise, Verwandte die weit entfernt wohnen).
5. einschneidende Ereignisse - Gemeint sind jegliche Erlebnisse/Vorfälle, die bei der/dem Antragsteller/in und/oder seiner Familiengemeinschaft,	•nicht vorhanden: Es sind keine negativen Ereignisse vorgefallen; •von begrenzter Relevanz: es sind bedeutungsvolle Vorfälle eingetreten, die jedoch das psycho-physische Wohlbefinden der Person, oder der Familiengemeinschaft, nicht beeinträchtigt haben. Die Probleme konnten selbstständig bewältigt werden.

Traumata körperlicher und psychischer Natur, Schock- oder Angstzustände hervorgerufen haben. (Todesfälle, Trennungen, Krankheiten usw.)	•von mittlerer Relevanz: Es sind Ereignisse aufgetreten die soziale Schwierigkeiten der Person/der Familiengemeinschaft hervorgerufen haben; •von schwerwiegender Relevanz: es sind einschneidende Ereignisse aufgetreten, die das psycho-physische Wohlbefinden der Person oder der Familiengemeinschaft beeinträchtigt haben;
6. Soziales Projekt - es wird das Vorhanden sein oder Nicht-Vorhandensein eines sozialen Projektes bewertet, das von der Person, oder der Familiengemeinschaft, gemeinsam mit den Diensten des Sprengels ausgearbeitet worden ist.	•soziales Projekt vorhanden: zum Zeitpunkt der Bewertung ist die Person, oder mindestens ein Familienmitglied, betreut und in ein erfolgreiches, soziales Projekt mit positiven Ergebnissen mit einem oder mehreren sozialen Diensten eingebunden. Die zeitbegrenzte Zuweisung einer Wohnung ist ein Teil der sozialen Wiedereingliederung und dient der Erreichung des Zieles; •das soziale Projekt ist in Aktivierungsphase: die Person oder die Familiengemeinschaft, ist noch nicht in ein klar definiertes und strukturiertes soziales Projekt eingebunden, wird aber bereits von einem oder mehreren Sozialdiensten betreut und benötigt eine weitere Betreuungsphase zur sozialen Wiedereingliederung. Die Person hat ihre Bereitschaft und ihr Einverständnis zur Mitarbeit mit den Diensten gezeigt; •kein Projekt vorhanden: die Person - bzw. die Familiengemeinschaft - verfügt über ausreichend persönliche und familiäre Ressourcen, die kein Eingreifen seitens der sozialen Diensten erfordern. Die Person - bzw. die Familiengemeinschaft - zeigt keine Bereitschaft zur Mitarbeit, obwohl die Unterstützung von Seiten des Sprengels angebracht wäre.